



**Pilot Project for the Promotion of Social Dialogue in the  
Southern Mediterranean Neighborhood**

مشروع تطوير الحوار الاجتماعي في بلدان جنوب المتوسط

التاريخ: 2014-12-17
البلد: الأردن
نوع الوثيقة: اتفاقية جماعية
القطاع: العاملين في البناء
الموضوع: الأجور
مرحلة النزاع: مندوب توفيق
عدد المستفيدين: 300 عامل

بسم الله الرحمن الرحيم  
اتفاقية عمل جماعي

- الفريق الأول : شركة الكربونات الأردنية/ ( ويشار إليها فيما بعد بالشركة) ويمثلها :  
السيد أيمن حتاحت/ مدير عام شركة الكربونات الأردنية وكل من السادة:
- المهندس / يوسف قويدر – نائب المدير العام للشؤون الفنية والمصانع.
  - السيد / فراس الغصين – نائب المدير العام للشؤون التجارية.
  - المهندس / سعد الدين ذيب – المدير الفني.
  - المهندس / وليد كمال – مدير تأكيد الجودة.
  - السيد / ظافر سكجها – المدير المالي .

الفريق الثاني: النقابة العامة للعاملين في البناء بالأردن ( ويشار إليها فيما بعد بالنقابة)  
ويمثلها السيد محمود الحياوي – رئيس النقابة العامة للعاملين في البناء.

- والسادة أعضاء النقابة التالية أسمائهم :
- السيد حسن زعل – رئيس اللجنة العمالية في الشركة.
  - السيد عبد الحلیم زكريا – عضو اللجنة العمالية في الشركة.
  - السيد إسماعيل علامه – عضو اللجنة العمالية في الشركة.
  - السيد صلاح العرابيد – عضو اللجنة العمالية في الشركة.
  - السيد نائل نايف الجرره – عضو اللجنة العمالية في الشركة.
  - السيد أيمن عايظ الصواويه – عضو اللجنة العمالية في الشركة.

إشارة لكتاب النقابة العامة في البناء بالأردن رقم (ن ع ب/٧٧/٢٠١٤) تاريخ ٢٥ / ٨ / ٢٠١٤. حيث تقدم الفريق الثاني بمطالب عماليه للفريق الأول وبعد عدة جلسات من الحوار سادها روح المودة والايجابية والتفهم بين الطرفين على استمرار هذه الشركة كرافد من روافد الوطن ولبث روح الأمل لدى الموظفين بمستقبل زاهر لتبقى شركتنا الرائدة في مجال صناعة الكربونات حيث اتفق الطرفان على ما يلي:

**البند لأول :** تعتبر مقدمة الاتفاقية جزء لا يتجزأ من بنود هذه الاتفاقية وتقرأ معها.

**البند الثاني :** دمج الزيادات السنوية مع المطالبات العمالية وجدولتها على سنتين (٢٠١٥ – ٢٠١٦) على أن تكون على النحو التالي:

- أ- العام ٢٠١٥ :**
١. يتم زيادة الرواتب الأساسية لجميع الموظفين الذين يتقاضون راتباً أساسياً شهرياً أقل من (٦٠٠) دينار كما في ٢٠١٤/١٢/٣١ على النحو التالي:-
    - نسبة التعديل تكون ٧,٥% من الراتب الأساسي الشهري.
    - نسبة الزيادة تكون ٧,٥% من الراتب الأساسي الشهري وتخضع للتقييم الوظيفي على أن يكون التقييم لجميع الموظفين ١٠٠% للعام ٢٠١٤/٢٠١٥ بناء على تعليمات السيد المدير العام.
    - الموظفين الذين تم تعيينهم في العام ٢٠١٤ تخضع الزيادة لنسبة دوامهم.
  ٢. تعديل علاوة بدل الوجبة لجميع الموظفين لتصبح ٣٠ دينار وتعامل كباقي العلاوات في الشركة.
  ٣. تعديل العلاوة العائلية لجميع الموظفين لتصبح ٧,٥ دينار للموظف و ٧,٥ دينار للزوجة الأولى و ٥ دنائير لكل ابن و بحد أقصى أربعة أبناء ممن تنطبق عليهم شروط التأمين الصحي والمعلنة بتعميم سابق.
  ٤. يتم زيادة الرواتب الأساسية للموظفين الذين يتقاضون راتباً أساسياً شهرياً مقداره (٦٠٠) دينار فأكثر بمقدار (١٠٠) دينار على الراتب الأساسي الشهري.

- ب- العام ٢٠١٦ :**
١. يتم زيادة الرواتب الأساسية لجميع الموظفين الذين يتقاضون راتباً أساسياً شهرياً أقل من ٦٠٠ دينار كما في ٢٠١٤/١٢/٣١ على النحو التالي:-
    - أ- نسبة التعديل ٢,٥% من الراتب الأساسي الشهري كما في ٢٠١٥/١/١.
    - ب- نسبة الزيادة ٧,٥% من الراتب الأساسي الشهري كما في ٢٠١٥/١/١ وتخضع للتقييم الوظيفي المتبع في الشركة.

٢. تعديل العلاوة العائلية لجميع الموظفين لتصبح ١٠ دنانير للموظف و ١٠ دنانير للزوجة الأولى و ٥ دنانير لكل ابن و بحد أقصى أربعة أبناء ممن تنطبق عليهم شروط التأمين الصحي والمعلنة بتعميم سابق.
٣. يتم زيادة الرواتب الأساسية للموظفين الذين يتقاضون راتباً أساسياً مقداره ٦٠٠ دينار فأكثر كما في ٢٠١٤/١٢/٣١ بمقدار ١٠٠ دينار على الراتب الأساسي.

#### البند الثالث:-

كل من يرغب بالاستقالة من الشركة سواء كان على التقاعد المبكر أو باختيار الموظف قبل تاريخ ٢٠١٥/١٢/٣١ تقدم الشركة له حافزاً مالياً مقداره نصف راتب شهري إجمالي مضروباً بعدد سنوات العمل في الشركة على أن لا تقل سنوات العمل في الشركة عن عشر سنوات والحد الأدنى للحافز المالي هو (٣٠٠٠) دينار ، والموظفين الذين تقل مدة عملهم بالشركة عن عشر سنوات ويرغبون بالاستقالة يكون مقدار الحافز المالي بقرار من المدير العام.

#### البند الرابع:-

تقوم الشركة بدراسة موظفي العقود بحيث تقوم بإبلاغ الموظفين الذين لا ترغب بتجديد عقودهم في مدة أقصاها ٢٠١٤/١٢/٣٠. مع الاحتفاظ بكافة الحقوق القانونية للطرفين وبخلاف ذلك يتم تحويلهم على الكادر أو تجديد عقودهم إذا اتفق الطرفان على ذلك.

#### البند الخامس:-

تقوم الشركة بإلغاء كافة الإنذارات والتنبيهات عن جميع الموظفين الذين حصلوا عليها في العام ٢٠١٤ حسب تعليمات السيد المدير العام.

#### البند السادس:-

تؤكد إدارة الشركة حرصها على جميع العاملين لديها والمحافظة على الأمن والاستقرار الوظيفي.

#### البند السابع:-

تؤكد إدارة الشركة بالمحافظة على السلامة والصحة المهنية وتأمين كافة مستلزمات الصحة والسلامة المهنية ويؤكد الموظفون الالتزام بها والمحافظة عليها.

#### البند الثامن:-

يبدأ سريان هذه الاتفاقية ولمدة سنتين من تاريخ ٢٠١٥/١/١ إلى تاريخ ٢٠١٦/١٢/٣١. ولا يتم خلال مدة سريانها المطالبة بأي علاوات أو امتيازات مالية ويلتزم الطرفان بجميع بنودها ولا يجوز لأحد الطرفين الإخلال بأي بند فيها.

#### البند التاسع:-


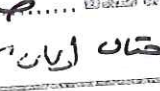
تتكون هذه الاتفاقية من تسعة بنود ومقدمه وحررت يوم الموافق ٢٠١٤/١٢/٢٠.

الفريق الثاني ويمثله  
رئيس النقابة العامة للعاملين بالبناء  
السيد محمود سالم الحيازي



الفريق الأول ويمثله  
مدير عام شركة الكربونات الأردنية  
السيد أيمن حناكيت



رئاسة العمل  
شركة الكربونات الأردنية  
التاريخ: ٢٠١٤ / ١٢ / ٢٠  
مصدق من:  /   
مصدق